THE SHEPHERD OF ISRAEL

NOVEMBER, 1932. J. H. COHN, Editor of English Depa tment. VOL. XV. No. 3

WHO STARTED IT ANYWAY?

The old proverb is that people who live in glass houses should not throw stones. It is quite probable that we Jews are the loudest in our shrieks and wails when the least sign of ill feeling against us appears. "Persecution, persecution", these are the words shouted by our Jewish rabbis in all parts of the world, and we are fed every day upon the husks of self-pity and self-martyrdom.

But there is an important question which every honest Jew ought to ask himself before he ever again raises the hue and cry of "persecution." That question is, "Who started persecution anyway?"

Who started persecution? First of all let us read the words of our Lord Jesus Christ when He spoke to our forefathers 2000 years ago in Jerusalem:-

> "O Jerusalem, Jerusalem, thou that killest the prophets, and stonest them which are sent unto thee". Matt. 23:37.

Who do you suppose killed our prophet Jeremiah? The answer is not very flattering to us Jews as a nation, for it was the Jews at Tahpanhes who actually stoned this man of God until he died in agony.

And then you know we had a great prophet whose name was Isaiah, and concerning him it has been handed down to us that he was of royal blood. But what did our forefathers do with this prophet of God? They placed him inside the hollow trunk of a tree and then sawed his body in half together with the trunk of the tree!

Another great prophet which God sent to us was Zechariah, and this Zechariah had a wonderful love and tenderness for our nation. Did our people appreciate this? No, they actually took a spear and pierced Zechariah so that he too died in agony.

Now let us take a jump from some of these Old Testament prophets into what our forefathers did during the last 2000 years, known as the Christian era. There were twelve Jews who were believers in the Lord Jesus Christ in the beginning of the history of the Christian Church, and these Jews were known as Apostles. They were just ordinary Jews, taken from every walk of life, every one of whom loved his Jewish nation. But they were believers in the Lord Jesus Christ, and because of that fact, sad as it may seem to-day, a fury and a wrath were kindled against them in the hearts of our Jewish forefathers, and they received from our Jewish fathers only hatred, only contempt, only cruel persecution. Every one of these twelve men died a violent death. There was one Jew, not a part of these original twelve Apostles, whose name was Stephen, and the Holy record concerning this Jew, a young man who became a devout believer in the Lord Jesus Christ, tells us a frightful story. Just read it for yourself:-

> "When they heard these things, they were cut to the heart, and they gnashed on him with their teeth. But he, being full of the Holy Ghost, looked up steadfastly into heaven, and saw the glory of God, and Jesus standing on the right hand of God, and said, Behold, I see the heavens opened, and the Son of man standing on the right hand of God. Then they cried out with a loud voice, and stopped their ears, and ran upon him with one accord, And cast him out of the city, and stoned him: and the witnesses laid down their clothes at a young man's feet, whose name was Saul. And they stoned Stephen, calling upon God, and saying, Lord Jesus, receive my spirit. And he kneeled down, and cried with a loud voice, Lord, lay not this sin to their charge. And when he had said this, he fell asleep." Acts 7:54-60.

Who do you suppose were guilty of such a frightful cruelty as this? The answer is, our Jewish forefathers! And here are some more records of how a few others of these early twelve Jewish Apostles met their death. St. Matthew was murdered with a sword in Ethiopia; St. Mark was dragged to death at the heels of a wild horse in Alexandria; St. Peter was crucified with his head downward at Rome; St. James was beheaded at Jerusalem; St. Bartholomew was skinned alive; St. Jude was shot to death with arrows.

And so on the story could go, but we think we have said enough. All that remains now is to take a look at some of our Jewish leaders in the present day and hour. Who hates a Jewish Christian the most? His own Jewish friends, his own Jewish family, his own Jewish neighbors, his own Jewish rabbi!

Do you wonder then, that some of the Gentile nations have turned around and persecuted the Jews? May it not be that they learned this trick from our own Jewish forefathers and from our own Jewish leaders of today? The Lord Jesus Christ said when He was here in the body on earth, "All they that take the sword shall perish with the sword". Matt. 26: 52. This is a law that is just as true as any rule in mathematics; and no matter how smart we Jews are, we cannot evade this law, nor dodge its consequences. If you show hatred to others, others will show hatred to you. If you show love, others will love you.

Why do you hate your fellow Jewish brother who has become a believer in the Lord Jesus Christ? Why do you not love him, and if you think that he is wrong, why do you not reason with him in kindness and in true love? It might just be that if you do this, God will be so pleased with this exhibition of true love on your part, that He will cause His light to shine upon you, so that you too shall see the wonderful truth of salvation for your soul through the Lord Jesus Christ, our Messiah and our Saviour, and thus into your soul will come happiness and joy forevermore. Why shut up your heart and your mind so that the truth of God's marvelous love for you cannot penetrate? Why will you not open your heart to God and let God speak to you? It will be a glad day for you when you do.

BETH SAR SHALOM
Throop Avenue and Walton St.
Brooklyn, N. Y.

COME TO OUR MEETINGS

EVERY FRIDAY ....8 P. M.
EVERY MONDAY ....8 P. M.

You are cordially invited to any of these meetings. Come, bring your friends, we have a message to give you that is of the greatest importance to your soul's salvation.

OUR TRACTS:

1. The Voice Crieth.
2. What is His Name?
3. Cain and Abel.
4. Behold a Virgin.
5. To both Houses of Israel.
6. The Argument.
7. The Trinity.
8. The Logic.

Write us for any of these tracts, telling fully about the Messiah, the Lord Jesus Christ. If you have any questions to ask, come to see us at your convenience. The Mission office is open daily for this purpose between 10 and 12 A. M.

40 CTS. WORTH FOR 25 CTS.

Send us 25c. in coin or Stamps and we will mail you a 40c New Testament in Hebrew, Yiddish or English.

Address:
THE SHEPHERD OF ISRAEL
27 Throop Ave., Brooklyn, N. Y.

Published Monthly, except bi-monthly during July and August by the American Board Mission to the of Jews, 27 Throop Ave., Brooklyn, N. Y

"דרויף האט איהר ישוע המשיח געענטפערט— עס קומט א צייט וואס מ'וועט נישט אויף דעם בארג מתפלל זיין אויך נישט אין ירושלים... עס וועט קומען די צייט ווען אמת'ע בעטער וועלען מתפלל זיין צום פאטער אין גייסט און אין דער וואהרהייט".

ווען דער לאפשינער גר וואלט פון דעם געוועזן געוואוסט, וואלט ער זיך נישט בעדארפט שטופען אין דער אדער אין יענער שוהל און דוקא צו האבען אן עליה, ער האט נעביך דערפאר פארלוירען אי ריעזע וועלט, און אויך עולם הבא, יענע וועלט, ווייל ערשטענס, "המאבד עצמו לדעת אין לו חלק לעולם הבא", און צווייטענס, ווייל לויט משיח'ס איינענע ווערטער אין יוחנן ג', הייסט עס: אז נור ווער עס גלויבט אין ישוע המשיח האט עולם הבא.

ליעבער לעזער, נעמט דאס אין אנבעטראכט.

גרויסע אידען.

איז דיעזען נומער "רעה ישראל" שטעלען מיר דאס בילד פון דעם גרויסען איד, ר' פנחס יאשעס, המכונה דר' היינעמאן, פון ווילנא, רוסלאנד.

זיין פאטער, יאשע היינעמאן איז געוועזן כמעט דער גרעסטער נגיד אין שטאדט. ער איז געוועזן אבאך יאר ראש־הקהל אין דער ווילנער שטאדט־שוהל זייענדיג אן אייניקעל פון דעם גרויסען מגיד ר' פנחס קאריצער, האט ער זיין זוהן א נאמען געגעבען נאך יענעם גרויסען גאון.

ווי געוועהנליך האבען זיך זיינע עלטערען געסמארעט איהם צו געבען די בעסטע בילדונג וואס געלד האט נור געקענט געבען, און צו 15 יאהר זעהען מיר איהם שוין אין דער וואלאזשינער ישיבה. שוין פון אנפאנג אן האט ער ארויסגעצייגט סימנים אז פון איהם וועט נאך אמאל ווערען א גרויסער איד. ער איז שפעטער געוועזן דער בעסטער אין דער ישיבה און האט גע'שם'ט פאר אן עלוי. ניט איין טאטע האט זיך געוואונשען איהם פאר אן איידעם צו בעקומען!

אהיים־קומענדיג אנגעזאפט מיט ש"ס ופוסקים האבען זיינע עלטערען מיט איהם געוואלט טהון א שידוך, און דוקא א גוטען שידוך! האט אבער דאמאלס בעדארפט א פאגראם דארט אויסברעכען, אידען זיינען נעביך געלאפען וואו די אויגען האבען געפיהרט, און אונזער פנחס איז אנטלאפען צוזאם מיט זיין טאטע מאמע נאך ברעסלוי, דייטשלאנד, צו זייער א ברודער (אויך א גרויסער גביר) אום ניצול צו ווערען פון'ם שרעקליכען חרון־אף־פאגראם וואס האט געבושעוועט פאר איינינע טעג.

בינו לבינו האט מען מיט דעם עלוי א טייערען שידוך געטהון אין ברעסלוי, און אבגעלעגט די חתונה אויף שבת נאך שבועות.

זייענדיג אין ברעסלוי איז ער, מיט דער כלה און מיט'ן מחותן זיך דורך געגאנגען שפאציערען אין א געוויסע סטריט וואו עס זיינען געשטאנען א קופקע מיט מענשען און איינער האט עפעס דארט גע'דרש'ענט. לכתחילה האט דער רוסישער יונגערמאן מורא בעקומען אויב דאס מיינט ניט חלילה עפעס א פאגראם אויך דא אין ברעסלוי, און האט באלד געוואלט פליטה לויפען אזוי ווי פריהער פון רוסלאנד, זיין מחותן האט איהם אבער מבטיח געוועזן אז אין דייטשלאנד קען אזא זאך לגמרי ניט פאסי־

דר' פנחס היינעמאן

רען, איז ער דארט שטעהן געבליבען הערענדיג די דרשה פון די "הייל'ס ארמעע" (סאלוויישאן ארמי) דרש'ענדיג וועגען ישוע המשיח.

דער מחותן מיט דער כלה האבען באלד געוואלט אוועק געהן זייער וועג, פנחס האט אבער געבעטען נאך אפאר מינוט צו ווארטען, ווייל עס האט איהם שטארק געפעלען זייער טעקסט פון יוחנן ט"ו, 17, 18: "וזאת היא המצוה אשר אני מצוה אתכם כי איש את רעהו תאהבון. אם העולם ישנא אתכם הלא ידעתם כי אתי שנא לפניכם". ד"ה, ישוע משיח זאגט — "דאס איז דאס געבאט וואס איך גיב אייך, אז איהר זאלט ליעבען איינס ס'אנדערע. ווען די וועלט האסט אייך, זאלט איהר וויסען אז זיי האבען מיך נאך צופאר געהאסט". ער האט באלד פארשטאנען פארוואס ד א ר ט אין רוסלאנד קאן יא זיין פאגראמען און אין א קריסטליכען לאנד נישט. בחנם האט זיך דער מחותן בייא איהם געבעטען ווייטער צו געהן, פנחס האט זיך נאך פאר א פאר מינוטען אבגעבעטען, און איז דעם אנדערען און דעם דריטען טאג ווייטער אהין געגאנגען הערען די דברי אלהים חיים וואס זיינען איהם אריין טיעף אין דער נשמה אריין, און מיט א קורצער צייט שפעטער, לעזענדיג דאס "ברית חדשה" וואס יענער בעל־דרשן האט איהם געגעבען, האט ער בלב ונפש געגלויבט אז ישוע המשיח איז אמת וצדק.

ווען זיין פעטער האט דאס דערהערט, נו נו! מ'האט באלד טעלעגראפירט נאך זיין פאטער און ער איז טאקע באלד געקומען, מ'האט גערעדט מיט גוטען און מיט בעזען, ניט קענענדיג איהם בייקומען האט איהם דער פאטער געוואונשען אז הלואי וואלט ער בעסער אין רוסישען פ א ג ר א ם דער'הרג'עט געווארען איידער א ז א ז א ך צו טהון און מ'האט איהם געגעבען די ברירה, אדער די כלה אדער ישוע המשיח! אט דאס איז פאר איהם געוועזן א גרויסער נסיון, ווייל ער האט זיין כלה געליעבט מיט זיין גאנצען הערצען, ער האט אבער באלד דערפיהלט אז ער ליעבט ישוע המשיח מיט זיין גאנצער נשמה! אמת, די כלה ליעבט איהם זעהר שטארק, ער האב אבער געוואוסט אז ישוע המשיח ליעבט איהם נאך שטארקער—, ו ה א ר א י ה, ער האט דאך זיין לעבען געגעבען פאר איהם! און ער האט ישוע המשיח פארגעצויגען. און ווי מיר זעהן איהם שפעטער, האט ער אויך קיין טעות געמאכט, ווייל ישוע המשיח'ס ליעבע בלייבט תמיד ניי און פערבלייבט אזוי לנצח נצחים.

זייענדיג אין געפאר אין זיין אנקעל'ס סביבה לאנג צו בלייבען איז ער אריבער צו דעם גרויסען אוהב ישראל פראנץ דעליטש, נאך לייפציג, און יענער האט באלד איינגעזעהן וואס פאר אן אבן טוב דער יונגער מאן איז, ער האט איהם באלד געלאזט געהן שטודירען, פון וואו ער איז מיט איניגע יאר שפעטער ארויס געקומען א כלי מפואר מיט'ן טיטעל דר' פ. ס. היינעמאן, וועלכער האט כל ימיו אלעם אנגעווענדעט לטובת ישראל. ניט נור אליין גע'דרשענט ישוע המשיח נייערט ער האט אידען אסאך טובות געטהון בשם ישוע המשיח. מיט צוויי יאר שפעטער איז ער געוועזן כמעט דער איינציגער וואס האט אפגעשטעלט א געפלאנטען פאגראם אין יאקעטארינעסלעוו. ער איז שנעל אריבער צום "קשאניץ" מיט א רעקאמענדעשאן פון א קריסטליכען איינפלוסרייכען פערזאן, צייגענדיג איהם יענעם טעקסט פון יוחנן ט"ו וועלכעם האט אויך איהם, אונזער גרויסען איד, געמאכט פאר א גלויביגען אין ישוע המשיח אויף דער סטריט אין ברעסלוי, נעהמליך: "וזאת היא המצוה אשר אנכי מצוה אתכם כי איש את רעהו תאהבון", יא, זיין מיה איז ניט געוועזן אומזאנסט, דער פאגראם האט שוין ניט אויסגעבראכען, און אידיש בלוט האט זיך ניט געגאסען אין די סטריטען אויף הפקר.

הערענדיג פון די גרויסע טובות וואס אונזער גרויסער איד טהוט פאר אידען, האט זיין פאטער איהם אלעם מוחל געוועזן און האט איהם שטארק אנגעהויבען צו ליעבען, אויך זיין פאטער האט שפעטער אנגעהויבען צו גלויבען אין ישוע המשיח. א חוץ איהם, האט אונזער גרויסער איד הונדערטע אידען געבראכט צו דעם גליק אין ישוע המשיח. שונאים וועלען איהם אפשר טאקע דערפאר שעלטען אבער יענע גלויביגע אידען האבען איהם זיכער דערפאר געבענשט און אזוי אויך גאט ב"ה, אזוי ווי עס הייסט: "ויהפוך ד' אלהיך לך את הקללה לברכה כי אהבך ד' אלהיך". און אויך מיר זאגען "יהא זכרונו ברוך".

ע.

בית שר שלום

טרופ עווע. און וואלטאן סטריט, ברוקלין.

קומט צו אונזערע פערזאמלונגען

פרייטאג אבענד, 8 אוהר. .פאר מענער און פרויען

מאנטאג אבענד, 8 אוהר..........טעסטימאניעל

שיקט אונז 25 סענט אין סטעמפס וועלען מיר אייך שיקען א נייעם טעסטאמענט אין אידיש, ענגליש אדער העברעאיש. דאס וועט אייך די אויגען עפענען.

אדרעס:

27 Throop Ave., Brooklyn, N. Y.

ישוע המשיח. ווי למשל ישעי' נ"ג, אנפאנגענדיג דריי פסוקים דערפריהער וועלכע ענדיגען דאס פריהערדיגע קאפיטעל נ"ב. דארט גיבט אונז גאט דורך'ן נביא ישעיה, די גאנצע ביאגראפיע פון ישוע המשיח.

דארט רעדט ער פון א פערזעהנליכקייט וואס וועט זעהר הויך און דערהויבען זיין, ער וועט באשפרענגען פיעלע פעלקער, קעניגע וועלען האבען גרויס יראת הכבוד פאר איהם און מויל־האלטען פאר איהם. אבער איידער דאס וועט געשעהן—הייסט עס דארט —וועט ער אויפוואקסען אלס א קינד, ער וועט נישט זיין קיין שעהנהייט און קיין גבור, ער וועט זיין פאראכטעט און טראגען גרויסע שמערצען און פאר אונז אסאך ליידען. ער וועט גע'הרג'עט ווערען ווייל גאט האט אויף איהם ארויפגעלעגט אלע אונזערע זינד. ער וועט געבראכט ווערען צום געריכט און געפייניגט ווערען און נישט עפענען זיין מויל אזוי ווי א שעפעלע וואס ווערט געפיהרט צו דער שחיטה. דערפאר זאגט דארט גאט, אז ער וועט איהם געבען א גרויס געווינס ווייל ער האט געגעבען זיין נפש צום טויט און האט אויך גאט געבעטען פאר אונז זינדיגע מענשען".

טא ווער איז אט ד י ע ז ע ר וואונדערבארער פערזאן? רש"י זאגט אז דאס געהט אויף אידען, אבער זאל ער אונז מוחל זיין, ער איז זיך אליין סותר. דא אין ישעיה נ"ג זאגט ער אז עס געהט אויף אידען און אין סנהדרין דף צ"ח זאגט ער אז ישעיה נ"ג געהט אויף'ן משיח.

וואס וועלען אבער אלע אנדערע חכמים זאגען צו דעם קאפיטעל, האבען אויך דאס אפשר די מיסיאנערן אריין געשטעלט? דארף מען אויך דאס פון תנ"ך ארויס ווארפען? געוואלד, ווען זיי וועלען אלע משיח'שע שטעלען ארויסווארפען וואס געהען אויף ישוע המשיח וועט דאך פון גאנצען תנ"ך כמעט [illegible] ווי די [illegible] טאוולען דרויסען [illegible]

[illegible] מיר אייך ווערטהער לעזער פאר [illegible] אייגענע טובה וועגען ולמען האמת והצדק, בעטראכט גוט דיעזען ענין און געהט נישט דערפון אוועק מיט אנטווארטען וואס איינגעראנטע מענשען וועלען אייך זאגען, ביז איהר וועט דעם ריינעם אמת געפינען און וויסען ווער דער "ישוע שר הפנים" איז, ווער דער גרויסער מלאך איז, ווער דער נביא כמשה איז, און ווער די גרויסע פערזעהנליכקייט פון ישעיה נ"ג איז, און אויך אין איהם גלויבען ווייל דערזעלבער איז אייערער און אלעמענס משיח, און דאן וועט איהר אויך קענען ענטפערן אויף דער פראגע וואס גאט שטעלט אים אנפאנג פון ישעיה נ"ג: "מי האמין", ווער גלויבט? אז אויך איהר גלויבט אין איהם, אז ער האט אויך אייערע זינד אוועק געטראגען און אויך אייך געבראכט צו זיין מלכות און דארט צו זיין ווען ישוע וועט קומען צום צווייטען מאל אלס דער מלך צדק צו רעגיערען די וועלט (ישעיה ל"ב).

פוילישע קהלה פאראורזאכט גר'ס זעלבסטמארד

מערקווירדיגע געשיכטע איז געווען באריכטעט אין ווארשאווער מאמענט וועגען א פוילישער קהלה און א גר אין דער שטאדט לאפשין, פוילן. דארט אין לאפשין האט געוואוינט א גאליציאנער פויער וואס האט זיך מיט עטליכע יאהר צוריק מגייר געווען. די ארטיגע אידען האבען אבער מורא געהאט פאר גוים איהם אויפצונעמען אלס מיטגליד אין זייער שוהל. אפנים די אידען האבען מעהר מורא פאר גוים ווי פאר גאט. דער גר האט זיך דערפאר זעהר שטארק באקימערט בכן, ער איז נישט אהין און נישט אהער.

ווי עס ווייזט אוים איז דער גר דוקא געווען אן ערנסטער מענש און האט געגלויבט אז דורך די אידישע צערעמאניעס אין דער שוהל געפינט מען חן אין גאטס אויגען, אזוי ווי אלע אידען מיינען. איז ער געקומען יום כפור אין שוהל אריין און זיך געקויפט אן עליה מיינענדיג אז דאס איז דער עיקר פון אידישקייט.

אבער די כלי קודש פון דער שוהל, ווי דער רב, שוחט, חזן, מיט דער גאנצער כאליאסטרע האבען דוקא באשטימט דעם גר נישט צו געבען די עליה ווייל טאמער וועלען די גוים דערפאר ברוגז ווערען. ווי מ'האט דאס איהם ענטזאגט איז דער גר אוועק מיט א צובראכענעם הארץ אין א וואלד אריין און האט זיך דארט אויפגעהאנגען.

אין דיעזער עראייגנים זענען פאראן אייניגע פונקטען וואס איז ווערט אז מיר זאלען זיך אבשטעלען און בעטראכטען.

ערשטענס, איז דער אויסרייד אז זיי האבען מורא געהאט פאר די גוים אהן א גרונד, ווייל דער גר איז דאך געווען א איד שוין עטליכע יאהר און די גוים—ווי עס ווייזט אוים—זענען געווען גאנץ צופריעדען דערמיט, און

צווייטענס, אויב זיי וואלטען דעם גר געגעבען אן [illegible] אין דער שוהל וויאזוי וואלטען די גוים פון דעם געוואוסט?

נור ווי די זאך זאל נישט זיין, איינס קומט שטארק בולט ארויס אז ישוע המשיח'ס ווערטער זענען אמת וצדק. ער האט אמאל געזאגט צו אידען אין ירושלים: "וועה אייך סופרים און פרושים איהר חנפים, וואס געהט ארום איבער'ן ים און יבשה כדי איהר זאלט א י י ן גר מאכען און ווען ער איז שוין אזאלכער געווארען מאכט איהר איהם פאר א בן גיהנום צוויי מאל ערגער ווי איהר זענט". (מתתיהו כ"ג, 15).

יא, אזוי איז עס אויך געווען מיט דעם גר און מיט דער אידישער קהלה אין לאפשין אין 1932.

ווען אידען זאלען האבען די לעהרע פון ישוע המשיח וואלטען זיי דעם גר נישט געבראכט צו יענער אונגליקליכער טהאט. ישוע המשיח זאגט, אז ווען א נשמה ווערט באקעהרט צו גאט פרייען זיך אפילו די מלאכים אין הימעל. (לוקס 15). די צרה איז אבער אז זיי האבען נישט גאטעס ווארט אין זייערע הערצער נייערט א "מצוות אנשים מלומדה". (ישעיה כ"ט, 13) דערפאר געהען זיי ארום נעביך אהנע ליכט וואס עס זאל זיי אבהיטען פון אזא שענדליכען שריט; דערפאר האבען זיי אזוי שוידערליך געהאנדעלט וואס האט גורם געווען אז דער גר איז געווען א "מאבד עצמו לדעת" איבער וועלכען עס הייסט "אין לו חלק לעולם הבא". דאס הייסט, דער וואס ברענגט זיך אליין אום, האט קיין חלק אויף יענער וועלט.

אמשטאט צו פאראורזאכען א שמחה אין הימעל ברענגענדיג א נשמה צו גאט ב"ה, האט זייער האנדלונג פאראורזאכט א טרויריגקייט אין הימעל ווייל א נשמה איז דורך זיי פארלוירען געגאנגען.

אט נעמט אקארשט אין אנבעטראכט די מיסיאנערן וואס אייניגע איגנאראנצע אידען האסען אזוי שטארק. זיי, די מיסיאנערן האבען קיין מורא פאר מענשען, זיי געהען צווישען אידען וואס ווערען פשוט ווילד ווען מ'דערצעהלט זיי פון ישוע המשיח. עפעס אזוי ווי פשוט'ע חיות ר"ל, זיי פארלירען דאמאלס אלע כלים פון פערשטאנד און די מורא פאר גאט ב"ה, זיי וואלטען פשוט צוריסען דעם מיסיאנאר אין שטיקער, ווען זיי וואלטען נור געקענט, און דאך האט מען קיין מורא און מ'געהט ווידער און ווידער.

פיעלע מאל איז עס אזאלכע ווילדפאנגען אויך געלונגען אויף דאס ערגסטע, דהיינו, צושלאגען מכות רצה אזאלכע מיסיאנערן און דערמיט פאראורזאכען א פריהצייטיגען טויט צום פארוואונדעטען מיסיאנאר. מ'האט איינמאל גענומען א אידישען יונגען מאן אין ירושלים, וואס האט געזאגט אז ער גלויבט אין ישוע המשיח, מ'האט איהם אריינגעפיהרט אין א בעזונדער חדר, פון איהם ארונטער געריסען די אויבערשטע קליידער, ארונטער געווארפען אויף דער פאדלאגא און ארויפגעלעגט א ברעט איבער די לונגען און אזוי לאנג געקלאפט מיט א האמער איבער'ן ברעט ביז די לונגען זענען צושמעטערט געווארען און ערשט דאן האט מען איהם פריי געלאזט, אבער דער יונגער מאן איז נישט לאנג שפעטער געשטארבען פון שרעקליכע יסורים. דאס איז נור איין פאל פון פיעלע אנדערע. און דאך שרעקען אזאלכע זאכען נישט אפ די מיסיאנערן, זיי געהען נאך מיט א שטארקערען מוטה צו אידען זעהענדיג די מעשה שטן צווישען אידען און די אהבת הבורא צווישען די גלויביגע אין ישוע המשיח.

עס איז א פאקט אז ביי די גלויביגע אין ישוע המשיח איז דא ליכט און ליעבע אבער ביי די אנדערע איז נור פאראן כעס רוגזה און מחלוקת, און אזאלכע מיאוס'ע מידות קאנען אודאי נישט זיין אין א הערץ וואו גאט וואוינט.

אזוי האבען זיך אויך די מיסיאנערן, אריין געבאפט צווישען די ווילדע מענשען פרעסער (קאניבאליסטען) איינשטעלענדיג זיך זייער לעבען, און דאך מיט שטארקער שטאנדהאפטיגקייט און זעלבסט־אויפאפפערונג זענען זיי אהין געגאנגען איינער נאכ'ן אנדערען, ביז זיי האבען אויך יענע ווילדע קאניבאלען געבראכט צו ישוע המשיח און דורך איהם זענען זיי געווארען קינדער פון אלהי אברהם יצחק ויעקב.

נאך איין פונקט וועגען גר גופא וועלכער האט נישט געוואוסט וועגען ישוע המשיח און זיינע ווערטער: אין יוחנן ד' לייענען מיר וועגען אן אונטעררעדונג וואס דער משיח האט געהאט מיט א סאמאריטישע פרוי ביי א געוויסע ברונן. (די שמרונים האבען זיך געהאט אויפגעבויט א בית המקדש אויפ'ן הר גרזים דורך דעם ערלויבניש פון אלעקסאנדער דעם גרויסען) זי האט איהם געפרעגט: "דו ביסט דאך דער גרויסער נביא און דער משיח. זאג'זשע מיר, איך בעט דיך, וואו איז דער ריכטיגער ארט גאט אנצובעטען? אידען זאגען—אויפ'ן בארג ציון און די שמרונים זאגען—אויפ'ן בארג גרזים, וואס זאגסטו דערצו?

THE SHEPHERD OF ISRAEL

PUBLISHED MONTHLY TO GIVE ISRAEL A KNOWLEDGE OF THE TRUE SHEPHERD, THE MESSIAH

אני הוא הרעה הטוב יוחנן י׳-י״א

רעה ישראל

והקמתי עליהם רעה אחד יחזקאל ל״ד כ״ג

א מאנאטליך בלאט צו ערקלעהרען צו ישראל דעם אמת'דיגען משיח.

VOL. XV. No. 3 — רעוו. לעאפאלד קאהן, עדיטאר — NOVEMBER, 1932.

ישוע און די תקיעות

מיט עטליכע וואכען צוריק האט א בעקאנטער אידישער לאיער אין פילאדעלפיא געשריבען צום אידישען רעדאקטאר פרענענדיג די פאלגענדע פראגע:

"ווער איז ישוע שר הפנים? ביי די תקיעות זאגט מען אין די ארטאדאקסישע שוהלען א יהי רצון אין וועלכען עס ווערט דערמאנט י ש ו ע ש ר ה פ נ י ם, ווי ווייט איך געדענק איז מטטרון דעה שר הפנים, (לויט קבלה), טא ווער־זשע איז דער ישוע שר הפנים?

"קומענדיג אהיים האב איך דורכגעבלעטערט יעדען פאסענדען בוך אין מיין ביבליאטעק און איך האב נישט געקאנט געפינען קיין איין ווארט וועגען איהם.

"צווישען אייערע לעזער זענען געווים דא לומדים, אפשר האבען זיי דיעזען נאמען באגעגענט אין דער ליטעראטור?

"מיר איז איינגעפאלען א חשד אז די מיסיאנערן האבען דיעזען נאמען אריינגעשמוגעלט... וואונדערט מיך אבער, ווי קומט עס אז די רבנים זאלען עס נישט האבען באמערקט און נישט אויסגעשטראכען? פיליכט ווייסען אייערע לעזער א תשובה אויף דער קשיה?"

יאזעף גראס.

שפעטער זענען פובליצירט געווארען צו דער פראגע איינינע אנטווארטען; מאנכע רבנים האבען זיך געמאכט זעהר לעכערליך מיט זייערע אנטווארטען, זיי זענען עפעס אזוי בטלנ'יש און אזוי שטארק אויסגעלעהרט פון חכמת ד' און פון חכמת התורה.

איינער זאגט, אז מ'דארף דעם גאנצען יהי רצון ארויסווארפען פון מחזור'ל ווייל מסתמא האבען דאס די מיסיאנערן אריינגעשמוגעלט אין אידישען מחזור. אן אנדערער גרויסער חכם זאגט אז דער נאמען ישוע איז ענטוויקעלט געווארען פון דעם נאמען ישעיהו. וויאזוי א נאמען ווי ישעיהו זאל פערוואנדעלט ווערען אין ישוע ערקלעהרט נישט יענער רב, מ'דארף איהם נור גלויבען אויף זיין ווארט און אויף זיין בארד און פיאות, ווען ער האט וועלכע.

אזוי ווי איהר זעהט, זענען דארט איינינע אנטווארטען געגעבען אבער אז אלע הינקען אונטער קאן יעדער זעהן און פארשטעהן. די פראגע איז דא: "ווער איז דער ישוע וואס ווערט געמאלדען אין מחזור"? זאגען די אנטווארטען, אז מ'דארף דאס פון מחזור ארויסווארפען. איז אבער מיט דיעזער אנטווארט יענע פראגע פארענטפערט? די פראגע שטעהט נאך אלץ בולט ארויס, ווער איז דער ישוע וואס ווערט געמאלדען אין מחזור ביי די תקיעות?

לויט זייער שיטה אז מ'דארף אלעס ארויסווארפען וואס האט אירגענד וועלכען רעפעראט צו ישוע המשיח, וואלט מען דארפען כמעט דאס גאנצע תנ"ך אוועקווארפען, ווייל אנפאנגענדיג פון משה רבינו ביז'ן לעצטען נביא מלאכי געפינען מיר איבעראל בעווייזען און רמזים, נביאות און פארבילדער וועגען ישוע המשיח. טא ווער איז דער ישוע וועלכען מיר באגעגענען אויף שריט און אויף טריט?

מיר לייענען אין לוקס כ"ד ווי צוויי אידען האבען באגעגענט אויף'ן וועג ארויס פון ירושלים ישוע המשיח נאכדעם ווי ער איז אויפגעשטאנען אויף'ן דריטען טאג פון די טויטע און האט זיך באוויזען אלס א לעבעדיגער משיח צו אט די צוויי אידען. אם אנפאנג האט ער זיך נישט געלאזט צו זיי דערקענען און די צוויי אידען האבען איהם דערצעהלט וויאזוי ערשט מיט דריי טעג צוריק האט מען געקרייציגט דעם גרעסטען צדיק אין דער וועלט וועלכען זיי האבען געהאפט אז ער איז דער משיח. כאטש ער האט זיי געזאגט נאך ביים לעבען אז ער וועט אויפשטיין אויף'ן דריטען טאג דאך, איז היינט דער דריטער טאג און מיר ווייסען נישט וואו ער איז, ווייל מ'האט געפונען זיין קבר ליידיג און דער שווערער מאסיווער שטיין וואס מ'האט אויף זיין קבר ארויפגעלעגט איז געווען אוועק געריקט — און מיר האבען דעריבער א גרויסען פארדרוס און א גרויסע דאגה.

דרויף האט דער אונדערקענטער ישוע זיי געענטפערט און זיי געטרייסט מיט אט דיעזע ווערטער: "האט דען דער משיח נישט בעדארפט אזוי ליידען און אריינקומען אין זיין הערליכקייט? און האט אנגעהויבען פון משה'ן און פון אלע נביאים און האט זיי ערקלעהרט אלע נביאות וואס זענען אויף איהם געזאגט געווארען". (לוקס כ"ד, 26, 27).

אט האבען מיר קלארע רייד פון משיח גופא אז אנפאנג פון משה ביז די לעצטע נביאים האבען אלע פאראויס נביאות געזאגט וועגען איהם. דאס פארנעהם פון דיזע אלע נביאות איז אזוי גרויס אז מיר האבען דא לגמרי קיין פלאץ אלע ארויסצוגעבען, אבער אין קורצען וועלען מיר דא איינינע שטעלען יא אויפפיהרען כדי דעם ווערטהען לעזער בעקאנט צו מאכען מיט דער זעהר וויכטיגער זאך וואס יעדער איד דארף אבסאלוט וויסען און פארשטעהן.

צוערשט האט גאט ב"ה געזאגט דורך משה רבינו אין שמות כ"ג: "זעה, איך וועל שיקען פאר אייך א געזאנטען... היט אייך פאר איהם און הערט צו זיינע שטימע איהר זאלט נישט ווידערשפעניגען געגען איהם ווייל זאנסט וועט ער נישט פארגעבען אייערע זינד ווייל מיין נאמען איז אין איהם".

עס פרעגט זיך, ווער איז דאס יענע גרויסע פערזעהנליכקייט וועלכער קאן טראגען און פארגעבען די זינד פון דער מענשהייט אין וועם גאטס נאמען איז פאראן אז מ'דארף איהם צוהערען? אנטווארט — ישוע המשיח.

דאן געפינען מיר אין במדבר כ"ד וואס דער רוח הקודש זאגט אונז דורך בלעם'ן, ער זאגט: "איך זעה איהם, אבער עס איז נאך נישט אצינד, איך דערבליק איהם אבער נישט נאהענט, עס וועט ארויסקומען א שטערן פון יעקב וואס וועט פארוואונדען די עקען פון מואב און וועט באזיעגען אלע מענשען וואס קומען ארויס פין שת, (פון [illegible] משפחה קומט ארויס).

אויך דא פרעגט זיך, וועך איז [illegible] ו ו ע ן איז יענער שטערן געקומען איינצו[illegible] די וועלט? אנטווארט — ישוע המשיח.

[...]ער איד הונדערטע
[...]ין ישוע המשיח.
דערפאר שעלטען

שפעטער געפינען מיר אין דברים י"ח אז גאט זאגט: "ער וועט אויפריכטען א נביא אזוי ווי משה איז, איהם זאלען מיר צוהערען. ווער עס וועט אבער נישט צוהערען צו זיינע ווערטער וועט עס גאט ב"ה פון איהם פאדערן.

פרעגען מיר, ו ו א ו און ו ו ע ר איז דער נביא וואס איז געווען אזוי ווי משה און ו ו ע ן איז ער געקומען און צו אונז גערעדט אז מיר זאלען איהם צוהערען? אנטווארט — ישוע המשיח.

עס פרעגט זיך אויך, ווער האט יענע אלע פסוקים אריינגעשטעלט אין דער הייליגער תורה? אפ[...] די מיסיאנערן? און זאל מען אויך דיעזע [...] שטעלען ארויסווארפען פון דער תורה?

זעהט איהר ליעבער לעזער ווי נאריש יענע חכמים זענען מיט זייערע אנטווארטען צו דער פראגע, ווער ישוע שר הפנים איז?

דיעזע אויבען אנגעגעבענע שטעלען זענען נור ווי א טראפען פון ים צו די אנדערע טויזענטע נביאות פון תנ"ך וועלכע שרייבען וועגען ישוע המשיח, און נישט נור א פסוק דא און א פסוק דארט זאנדערן גאנצע קאפיטלעך זענען פאראן אין דעם תנ"ך וועגען

Entered as second class matter April 14, 1922, at the Post Office at Brooklyn, N. Y., Under the Act of March 1, 1927
Published Monthly, except bi-monthly during July and August by the American Board of Missions to the Jews, 27 Throop Ave., Brooklyn, N. Y.